

Een reis door het regionale kloosterverleden van het Dekenaat Kerkrade

SIMPELVELD - Reis op **maandag 17 april** a.s. om 20:00 uur, in Partycentrum Oud Zumpelveld Irmstraat 23 te Simpelveld, mee door het kloosterverleden in onze regio en meer specifiek van het dekenaat Kerkrade waartoe ook Bocholtz en Simpelveld behoren.

Zusters, broeders en paters hebben in onze streekgeschiedenis een grote rol gespeeld, vooral in de 19de en 20e eeuw. Zij drukten een stempel op het onderwijs, de ziekenzorg en verpleging, de zorg voor ouderen en de opvang van kinderen, het maatschappelijk werk, de wijkzorg en de parochiële

zielzorg. Al vanaf de middeleeuwen maken kloosters deel uit van onze geschiedenis. Veel kloostergemeenschappen zijn reeds vertrokken. Heel wat kloostergebouwen zijn gesloopt, staan leeg of hebben een andere bestemming gekregen.

De Rijksdienst voor het Cultureel Erfgoed wil het duurzaam behoud en verantwoord gebruik van monumentale kloostercomplexen bevorderen. Het herbestemmen van een klooster is vaak rechtlijnig maar een "zoekend" proces. Voorbeelden van geslaagde herbestedingen laten zien dat

het mogelijk is kloosters een duurzaam nieuw leven te geven met gebruikmaking van en respect voor de monumentale kenmerken.

Aan de hand van foto's laat Henk Ghijsen zien wat er nog over is van ons religieus erfgoed wat kloosters betreft maar ook wat in het verleden gesloopt is zoals de kloosters in Bocholtz. Gelukkig mag Simpelveld zich nog altijd 'Kloësterstedje' noemen omdat de kloostergebouwen hier nog behouden zijn.

Uiteraard zal Henk dan ook aandacht besteden aan de

kloostergeschiedenis van Huize Loreto en aan de prachtige collectie van Museum de Schat van Simpelveld. Verder komt het boek 'Kloosters in Limburg' geschreven door Frans Q. Hoebens aan bod. Het is een naslagwerk dat meer dan 400 Limburgse kloosters in kaart brengt.

Voor leden van heemkundevereniging De Bongard is de toegang gratis, van niet-leden wordt een bijdrage gevraagd van 3 euro.

Heemkundevereniging De Bongard Simpelveld-Bocholtz



Paterklooster Damiaan Simpelveld



Zusterklooster Bocholtz tekening Harrie Bloemen

Jesjpoort en Jesjivvelt gaat weer op stap

BOCHOLTZ - Deze keer op woensdag 14 juni (we gaan ook 7 juni, maar deze tocht is al bezet met deelnemers van vorige tochten). Waarom dan nog eens? De tocht gaat plekken die ook zeer interessant zijn voor muzikanten en liefhebbers van muziek natuur en meer, lees verder.

Muziek

Allereerst naar Adams musical instruments in Ittervoort (Thorn) waar u o.l.v. gidsen kunt zien hoe muziekinstrumenten (koper, pauken, trommen en meer) helemaal gemaakt worden en dat o.l.v.

gidsen in de fabriek (normaal kunt u alleen de showroom bezoeken). Daarom een woensdag.

Schutterijmuseum

Met de bus gaat het dan naar het schutterijmuseum in Steyl (hier o.a. het hele koningszilver van de vroegere Bocholtzer schutterij St. Sebastianus, maar ook spullen van vele andere, met uitleg door gidsen van alles wat met het schutterswezen te maken heeft. Daarna is er tijd voor koffie (thee) en vlaai. Voor de natuur en dierenliefhebbers bezoeken we dan het

missiemuseum eveneens in Steyl. U gelooft uw ogen niet. Korte opsomming: U ziet in de zalen achter glas praktisch alle dieren die op deze aarde voorkomen. Verder bijna alle vogelsoorten van de hele aarde, o.a. zo'n 200 of meer soorten vlinders en vissen en nog veel meer. Gidsen leiden ons hier weer rond, Ik heb veel gezien maar dit is ongelofelijk. U moet het al meerdere keren bezoeken om een beetje alles te bekijken. Heb ook nog een kleine verrassing in petto, zoals iedere keer. Daarna gaan we nog eens naar Heerlen voor de gebrui-

[Lees verder op pagina 5 >](#)



Koningsplaat Andreas Dumont

Konings(spellen)dag in Lemiers!

LEMIERS - Koningsdag 2023 staat weer voor de deur en wij staan te popelen om dit met jullie te vieren! Traditiegetrouw vinden er weer gratis activiteiten plaats!

Wanneer? 27 april van 15:00

uur tot 18:00 uur

Waar? Bij de BMA

(Schoolstraat 2 in Lemiers)

Wat hebben we voor jullie in Petto?

- Gratis schminken;
- Lekker springen op het springkussen;
- Parcours met oud-Hollandse spellen;
- Kleur een feestelijke kleurplaat;
- Tombola met spectaculaire prijzen;
- Tot slot, kijk naar een nostalgische film met opnames en foto's uit onze eigen omgeving.

En natuurlijk ook dit jaar is de koffie, de thee, de ranja en de wafels voor iedereen gratis! Dus wie er even tussenuit wil in de buurt, is van harte welkom bij de BMA Lemiers. Tot dan!

Groet, Oranje Comité Lemiers

Digicafé in bibliotheek Gulpen-Wittem

GULPEN/WITTEM - Hebt u vragen over het gebruik van uw mobiele telefoon, tablet, laptop of e-reader? Of hebt u problemen met uw mobiele toestel en komt u er zelf niet uit? Kom gerust langs in Bibliotheek Gulpen-Wittem! Aanmelden is niet nodig, u kunt zo binnenlopen. Het eerstvolgende Digicafé is op **donderdag 13 april** van 14.00-15.00 uur. Mocht dit tijdstip niet passen dan kunt u altijd op een ander moment naar het Digicafé komen: iedere maandag tussen 10.00-13.00 en elke 2e donderdag 14.00-15.00.



EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

Diagnostiek bij Dementie

VAALS - Op **maandag 17 april** vindt er weer een bijeenkomst plaats van het Alzheimer café in Vaals.

Specialist ouderengeneeskunde Patrick Dobbstein is dan te gast om meer over het thema diagnostiek bij dementie te vertellen. Goede diagnostiek geeft, via het gebruik van methoden en technieken, een antwoord op de vraag om welke ziekte

of aandoening het gaat. Het stellen van de juiste diagnose is belangrijk. Als de diagnose gesteld is kan de behandeling hierop worden afgestemd. Een juiste diagnose en behandeling kan bijdragen aan de kwaliteit van leven van de cliënt en ook de mantelzorger helpen. Daarom is een goede samenwerking tussen de cliënt, man-

telzorgers en professionals van groot belang. Wilt u meer weten over dit thema dan bent u vanaf 14.30 uur van harte welkom in de ontmoetingsruimte van de Protestantse kerk aan de Kerkstraat 41 te Vaals. De lezing duurt van 15 tot 17 uur en er is gelegenheid tot vragen stellen en in gesprek te gaan.

K.B.O. Vijlen

► Op maandag 17 april organiseert de KBO afd. Vijlen voor de leden een gezellige diammiddag. Deze middag begint om 14.00 uur in het jeugdgebouw.

Hopelijk zijn weer veel leden aanwezig.

► En op maandag 1 mei is er in het jeugdgebouw om 14.00 uur weer een gezellige kienmiddag voor de leden.

Uitnodigend het Bestuur



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag **9.00 - 18.00 uur**
vrijdag **9.00 - 18.00 uur**
zaterdag **8.00 - 14.00 uur**

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121 **LA VIE**

VLEESATELIER

Biagio

Dinsdag - STARTERSPAKKET
Gepaneerde schnitzels 4 voor € 7⁵⁰ & gratis zigeunersaus!

Woensdag - GEHAKTDAG
Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 7⁹⁰

WEEKAANBIEDINGEN
Uienhamburgers 3 voor € 4,-
Malse Italiaanse biefreepjes 400 gr € 9⁹⁰

MAALTIJD VAN DE WEEK
Goulash 500 gr € 7⁵⁰

SALADE(S) VAN DE WEEK
Ei-bieslook salade 100 gr € 1³⁰
Griekse koolsalade 100 gr € 1¹⁰

VLEESWARENKOOPJE
Boterhamworst & preskop 200 gr € 3⁵⁰
Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelfouten voorbehouden

Natuurkracht

natuurkracht.org

Natuurkracht Marktplaats Zet jouw talent in tegen wateroverlast

Wil jij iets doen tegen wateroverlast in Zuid-Limburg? Dat kan! Want kleine maatregelen kunnen al een groot verschil maken. Maar daarvoor zijn mensen nodig. Mensen die graag iets doen en hun talent willen inzetten. Nieuwsgierig naar wat jij kunt doen?

Kom op zaterdagochtend 22 april om 10.00 uur naar de Natuurkracht Marktplaats. Ontdek wat er allemaal gaat gebeuren in het najaar en hoe jij daarbij kunt helpen.

Wat is Natuurkracht?

Aanleiding voor Natuurkracht is de overstroming van 2021 in het Geul- en Gulpdal. Dit nooit meer! Daarom hebben verschillende Limburgse natuurorganisaties en de Nationale Postcodeloterij de handen ineen geslagen. Er zijn maatregelen nodig om regenwater beter vast te houden daar waar het valt. Grote maatregelen, maar ook kleine. Bewoners kunnen zelf ook bijdragen. Door bijvoorbeeld tegels uit hun tuin te halen, of meer bomen in de straat te planten.

Wat ga ik dan doen?

In het najaar zijn er een maand lang Natuurkracht-activiteiten. Wij zoeken mensen die een activiteit willen organiseren of gewoon mee willen helpen. Iets voor jou? Kom dan naar onze marktplaats op 22 april in Lubosch Land (Ransdalerstraat 28 te Ransdaal). Je ontmoet daar onze Natuurkracht vrijwilligers die je meer kunnen vertellen. Wij zijn natuurlijk ook nieuwsgierig naar jouw ideeën. Op onze marktplaats vind jij vast mensen die jou kunnen helpen.

Aanmelden

Laat het even weten als je naar de Marktplaats komt door je vóór 17 april aan te melden via <https://natuurkracht.org/#activiteiten>



Verenigingkeuring aquariumvereniging Terra Collinaria

GULPEN - Onlangs heeft bij de leden de verenigingskeuring plaatsgevonden bij Terra Collinaria. Een bondskeurmeester komt hierbij het aquarium beoordelen op een aantal aspecten. Deze aspecten hebben betrekking op het biologische deel, zijnde planten en dieren, en het esthetische deel, de inrichting en de gebruikte decoratie materialen. Het resultaat wordt weergegeven in een beoordeling met een puntentotaal. De verenigingskeuring eindigde dit jaar in een gelijk aantal punten voor plaats een en twee. Bepalend is dan de deelnemer met hoogste score in het biologisch gedeelte. Ger Prevoo uit Margraten kwam hierbij als winnaar van de verenigingskeuring 2023 naar voren. Op de verenigingsavond van Terra Collinaria, 14 april a.s. komt de bondskeurmeester met beelden, toelichting geven over de keuringsresultaten van elke individuele deelnemer. Deze bijeenkomst vindt plaats in het verenigingslokaal Kapelaan Pendersplein 10 in Gulpen en is voor iedereen gratis toegankelijk, aanvang 19:30 uur. Wil je meer weten over Terra Collinaria, bezoek onze website, www.terracollinaria.nl Heb je vragen, mail ze naar info.terracollinaria@gmail.com Mocht je problemen hebben met je aquarium of wil je met een aquarium gaan beginnen, wij komen graag en gratis naar je toe. Huub Bos 06 2810 3040.

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

KANT & KLAAR

Bami

500 gr. € **4.75**

Gehaktballetjes in tomatensaus

500 gr. € **7.25**

Goulash

500 gr. € **7.75**



HELE WEEK

VERS VLEES

Gem. biefstuk 100 gr. € **2.75**

Varkenspoulet 500 gr. € **5.75**

Gem kipfilet 500 gr. € **6.25**

Div schnitzels 500 gr. € **6.75**

VLEESWAREN

Gevulde rollade 100 gr. € **1.79**

Schwarwalder
schinken 100 gr. € **2.75**

Beenham 100 gr. € **2.89**

Van woensdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

ZijActief Mechelen

► Op dinsdag 18 april organiseren wij voor de dames van Zij Actief Mechelen een wandeling/speurtocht. De wandeling zal ongeveer 5 kilometer zijn en onderweg moeten een aantal vragen beantwoord worden. Om het een beetje spannend

te maken delen we het aantal deelnemers op in groepjes. Het winnende groepje mag aan het einde van de wandeling een leuk prijsje in ontvangst nemen. Wie nog zin heeft mag daarna aansluiten om in Mechelen nog ergens te genieten van koffie, vlaai of een ander drankje. Lijkt het je leuk om mee te gaan, geef je dan op.

Die Moselsänger o.l.v. Leo van Weersch



Zanggroep Die Moselsänger, is met hun Grenzeloze repertoire uitgegroeid tot een graag geziene gast op nationale en internationale evenementen. De dirigent en musicus Leo van Weersch uit Schin op Geul, vertrok in 1998 samen met 9 zangers naar de Mosel om samen 'n weekend in het wijndorpje Mesenich door te brengen om vandaar bij kastelen, in kerken of op marktpleinen spontaan te musiceren.

Zondag 23-04-2023 om 14.00 uur In Theater de Klimboom

Kaartjes á € 10,00 verkrijgbaar Bij Friture Oranjeplein en Drukkerij het Poortje

Reserveren via: info@cultureelsimpelveld.nl

Cultuurcentrum De Klimboom / Dr. Ottenstraat 46, Simpelveld

Ateliers in cultuurcentrum De Klimboom openen gezamenlijk hun deuren

SIMPELVELD - Kunstenaars Martin Custers, Edith van Loo en Ans Westdorp nodigen jullie uit om een kijkje in hun ateliers te nemen. 'We willen mensen kennis laten maken met ons werk en het cultuurcentrum'. De gezamenlijke expositie vindt plaats op **15 april** van 14.00 tot 17.00 en **16 april** van 12.00 tot 17.00 uur. Word jij blij van kunstzinnige beelden, op canvas of in glas in lood, of ben je nieuwsgierig naar wat er in de ateliers wordt gemaakt? Grijp dan je kans om de makers vragen te stellen. Kijk eens achter de schermen of kom gewoon inspiratie opdoen en geniet in alle rust van de gezamenlijke expositie. Iets leuks gezien, ben je verrast of verbaasd? Dan is de missie van Martin, Edith en Ans al geslaagd. Wie weet verlang

je ernaar om de kunstenaar in jezelf te ontdekken of verder te ontwikkelen. Maak dan gebruik van de gelegenheid te vragen naar het cursusaanbod. Zet het in je agenda en bezoek het Cultuurcentrum de Klimboom in de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. De opbrengst van koffie en gebak komen ten goede van het cultuurcentrum.



MOONEN

Calvin Klein LACOSTE LIU-JO

ZONNEBRIL

incl. glazen op sterkte v.a. € 129,-
€ 100,- extra voor multifocale glazen

KLOOSTERSTRAAT 2 · SIMPELVELD
OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537
PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

FEESTWEEKEND

5x11 jarig jubileum C.V. de Baagratte

FEESTTENT
HOFSTRAAT 14
NIJSWILLER
(VOORMALIG SOPHIANUM)

**12 / 13 / 14
MEI 2023**

VRIJDAG 12 MEI:
Queen must go on
Roy Moonen & Raymond Weijsters (Anderkover)

ZATERDAG 13 MEI:
Marcus Becker / TONCA / Beck & Bauer

ZONDAG 14 MEI:
Moederdagbrunch / Sven Ohne Girls Die Power Buam

DUMONT ALU. BOUW B.V. KTC Nederland SUPPORT GENERAL TECHNICAL

abc BERGMANS & WIJNEN ARBOPRO

FRANSSEN AKKERBOUW & VLEESVLEI BEDRIJF W. LEISE CATERING

TICKETS ZIJN ONLINE TE BESTELLEN VIA WWW.BAAGRATTE.NL OF SCAN DE QR-CODE

Vervolg van pag. 1: J&J
kelijke warme maaltijd en een drankje. En de kosten voor de hele dag bedragen slechts € 55 p.p. en daar is weer alles bij (bus-koffie-thee en vlaai, de gidsen, de entrees en het warme eten met een biertje, cola etc.) Het geld kunt u contant

op de Dr. Nolensstraat 8 (Troefkantoor) of op de Bocholtzweg 34 in de bus doen. Opstaptijden en waar ontvangt u bij aanmelding Voor vragen kunt u mailen naar info@jenjtochten.nl en bereikbaar voor vragen kunt u bellen naar 06-17.23.45.02. Als u mee wil; vol = vol





NIEUWS VAN DE KOPERMOLEN VAALS



05 mrt t/m 16 apr
14 apr, 20.00 uur
22 apr, 20.00 uur

Expositie Vivianne Schuijren en Marcel Willems
Concert Mónica Coronado & Manito
Concert Skerdjano Keraj & Herbert Görtz

Entree: gratis
Entree: €10, Vrienden €8
Entree: €10, Vrienden €8

Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl.

Tijdens de openingstijden van vrijdag t/m zondag van 12-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

Kleintjes



We talk colors

Schildersbedrijf met 33 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * Spuitwerkzaamheden * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken.

Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen.

Bel voor een gratis offerte
VGO Zuid: **06 - 10 10 70 60**

UW TRAP een pronkstuk

in hout, laminaat of PVC.
www.ecotraprenovatie.nl
Levenslange garantie!
06 - 10 34 06 07

PVC, LAMINAAT, PARKET, ECO-KURK

Bezoek onze showroom in Nuth of Maastricht. Ook leg-het-zelf vloeren.
www.ecoplanken.nl
06 - 10 34 06 07

Belastingaangifte

Hulp nodig bij belastingaangifte? Nederland en of Neubrandenburg. Stuur een SMS **06 1082 8464**. Ik bel u terug.
4Kant@belastinghulp.EU
Kelderweg 1 Eys

ZijActief Eys

► Vier leden van onze afdeling zijn afgelopen maand naar de opslag van de voedselbank in Landgraaf onze donatie gaan afgeven. Deze bestond uit levensmiddelen die door de eigen leden zijn geschonken en tevens is er een bedrag van € 485,- overgemaakt. Dit geld is verzameld tijdens de Kringbedevaart van ZijActief in Kevelaar en de adventviering.

► De komende activiteit. Een lezing, door dermatoloog Janneke Kessels, geeft ons meer inzicht in huidkanker.

De ledenavond zal plaatsvinden op **donderdag 13 april** in Café Sport te Eys en begint om 20:00 uur. Kom binnen en laat je inspireren door wat ZijActief organiseert en betekent. Entree is gratis

Voor vragen kunt u contact opnemen met Anne-Marie Kraan d.m.v. Mail: zijactief.eys@gmail.com En voor wie geen mail heeft, door te bellen met 043 4512005.

► De volgende activiteit, op **11 mei**, is de afsluiting van het half jaar, dan geeft Glas & Atelier Els Steensma uit eigen dorp een lezing over glas. Kijk voor meer informatie over onze activiteiten op onze website: www.zijactief limburg.nl/afdeling/eys Activiteiten worden ook vermeld in de weekbladen.

Meubels

Is uw stoel of bank doorgezaakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Spring-Cup 2023 "Jeugd laat de gewichten dansen"

SIMPELVELD - Zondag 16 april a.s. is de sporthal van KSV Helios voor veel jonge gewichtheffers dé plek om hun plezier in deze sport in een officiële wedstrijd te tonen. Ruim twintig jongeren, in de leeftijd variërend van 7 tot 17 jaar, hebben zich via hun vereniging hiervoor aangemeld! Niet alleen vanuit de Simpelveldse vereniging, maar ook jeugd van drie gerenommeerde verenigingen uit Nordrhein-Westfalen zullen aanwezig zijn.

Ook na corona is Helios zich blijven inzetten om jeugd voor de gewichtheftsport te binden. Inmiddels is er een vaste groep die op de zondagochtenden trainen. Maar al langer ervaren de trainers dat het voor hen o zo belangrijk is om ook aan wedstrijden deel te nemen. Deze stimulans is en blijft onontbeerlijk om hen te blijven boeien voor deze mooie sport. Probleem is echter dat er in Nederland de laatste tijd nauwelijks meer met jeugd gewerkt wordt. Laat staan dat er wedstrijden georganiseerd worden. Helios heeft echter het geluk dat zij ook lid is van de gewichtheftbond in Nordrhein-Westfalen. En deze bond kent een functionaris die zich bezig houdt met jeugdzaken. Ook aan de overzijde van de grens was na corona de behoefte om de jeugdsport extra aandacht te geven. Daarom nam deze functionaris vorig jaar het initiatief om de verenigingen, waarvan bekend is dat deze al jaren met jeugd werken, te vragen om wedstrijden te organiseren. Doel: iedere seizoen zouden er minstens drie wedstrijd-mogelijkheden voor jeugdige gewichtheffers moeten komen.

Vanuit Simpelveld is hierop positief ingehaakt en zodoende staan a.s. zondagmiddag 21 jongens en meisjes aan de halter voor hun wedstrijd in de Strolenberg Krachtsporthal. De wedstrijd begint om 13.00 uur met de groep van 12 jaar en jonger. Bij hen zal de nadruk vooral liggen op de techniek, op de juiste wijze de oefeningen doen.

Daarna komt groep 2 (zij die geboren zijn in 2008 en 2009) en tot slot de groep, geboren in 2006 en 2007, komt aan bod. Maar ook voor deze groepen gelden: niet de prestaties zijn het belangrijkste, wel de ontwikkelingen die je als jonge sporter doormaakt! Het zal best spannend voor hen worden, of ze nu van Sus Derne, TV Eichen, AC Mengede of KSV Helios zijn! Maar het zal zeer zeker ook een heel mooie herinnering worden, een die hen zeker zal stimuleren om met veel plezier en enthousiasme verder te gaan met gewichtheffen. Iedereen, en vooral de jeugd, is van harte welkom! De Strolenberg Krachtsporthal is gelegen aan de Sportlaan 1 te Simpelveld. En de entree is als vanouds: vrije gave!

Volgende uitgave van d'r Troebadoer: **Dinsdag 18 april**

Aanleveren persberichten/advertenties voor **vrijdag 14 april** voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdensadvertenties voor **zondag 16 april** voor 18.00 uur.



D'r Durpswinkel in Bocholtz op proef weer geopend!



BOCHOLTZ - Vanaf 12 april a.s. gaat d'r Durpswinkel in het Dienstencentrum Op de Boor, Wilhelminastraat 19 in Bocholtz weer open. Zekerheids, ook bekend als de zelfstandig Regiobank Adviseur in Bocholtz, gaat in samenwerking met Impuls op proef het info punt bemensen. In de maanden april, mei en juni zal in de oneven weken op woensdagochtend van 10.00 tot 12.00 uur d'r Durpswinkel ook in Bocholtz bereikbaar en open zijn. Wanneer je een steuntje in de rug nodig hebt dan kun je binnelopen of bellen met 045-5440940. Bijvoorbeeld wanneer je je boodschappen niet alleen

kunt doen, wanneer je tijdelijk een scootmobiel nodig hebt, vrijwilligerswerk zoekt, of een klusje in huis gedaan wilt hebben of je vragen hebt over financiën of je hulp nodig hebt bij het invullen van een aanvraag om je rijbewijs te verlenen dan kun je bij ons terecht. Dit zijn maar kleine voorbeelden maar je kunt met nagenoeg alle hulpvragen bij ons terecht. Wanneer je niet meteen geholpen kan worden dan kan je doorverwezen worden. Openingstijden: woensdagochtend van 10.00 tot 12.00 uur 12 en 26 april, 10 en 24 mei, 7 en 21 juni.

Samen tafelen

SIMPELVELD - Vanwege groot succes heeft Impuls in samenwerking met Meander het Samen Tafelen uitgebreid. De komende periode zullen we deze activiteit elke 2e en 4e dinsdag van de maand gaan aanbieden. Op dinsdag 25 april

as staat er zuurvlees met frites op het menu met een toetje. Hiervoor vragen wij een bedrag van € 7,50, aub betalen bij inschrijving. Je kunt je komen aanmelden in d'r Durpswinkel in Simpelveld of in Op de Boor in Bocholtz op dinsdag 18 april tussen 10.00 en 12.00 uur. VOL is VOL.



Jan Opreij BV

Ter versterking van ons team in het HoutCenter in Margraten zijn wij op zoek naar een

Allround medewerker

Voor alle voorkomende werkzaamheden rondom de opslag, presentatie en verkoop van hout- en plaatmaterialen.

Voor meer informatie neem je contact op met personeelszaken via **043 - 458 15 41** of personeelszaken@opreij.nl

Direct solliciteren?

Stuur dan een e-mail met korte motivatie en CV.

Jan Opreij BV - Rijksweg 72 - 6269 ZG Margraten

Venetian Blinds
rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroal
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Effe Bletsje



Schietgebedje

Het coronavirus heeft meer kapot gemaakt dan we vooraf ooit hadden kunnen bedenken... De afstand tussen de een en de ander is door 't bewust afstand houden, en andere maatregelen, heel groot geworden. Contacten met vrienden, kennissen en verenigingen zijn ongemerkt vervlogen. Heel wat verenigingen (o.a. zangkoren) zijn - na die vreselijke periode - er voorgoed mee opgehouden. De gang naar de kerk, die was toch al minnetjes, is thans grotendeels verdwenen. Het R.K. geloof belijden is tot een minimum gezakt. Als kind werd het 'Geloven In'...erin gehamerd. Thuis en op school. Elke dag werd er achter mijn naam op het krijtbord een kruisje gekrast. Ten teken dat ik ter kerke was geweest. Op mijn rapport had ik voor gedrag en godsdienst dan ook een Dikke Negen staan - in een bepaalde periode. Logisch toch! Ik wilde per se in de hemel komen - later.

Sindsdien is veel veranderd. Halfweg de vorige eeuw liep het Rooms Katholieke Geloof automatisch als een rode draad door je leven. Het werd je met de paplepel ingegeven. Maar anno nú is er van dat fanatieke niets meer overgebleven. In de grotere Heuveland-dorpen wordt het bezoek aan de H. missen geturfd op circa 50 personen per week, in de kleinere dorpen op ongeveer 30 mensen. Veel kerken in Nederland hebben door de teloorgang van het katholieke geloof een nieuwe bestemming gekregen. Ze zijn omgeturnd tot wooncomplexen, bibliotheken, musea, concertzalen en blijkbaar is er zelfs een godshuis omgebouwd tot fitnesscentrum. De banken eruit, hometrainers erin. Alstublieft. De priesters van eigen bodem behoren tot een uitstervend ras. Stokoude priesters en buitenlandse collega's proberen het tij te keren. Een bijna hopeloze missie, zo mag je gerust stellen. Ook ik, de man die als kind elke dag naar de kerk ging, is grotendeels afgehaakt. Máár niet alle geloof in God is uit mijn hoofd gebannen. Ik beken, elke avond prevel ik in bed mijn schietgebedje. En zeker als nood aan de man komt...klampen wij ons vast aan de strohalm die wij toch nog altijd Leef Hergödje noemen.

Joos

Midweekwandeltocht vanuit Gulpen

GULPEN - Op woensdag 19 april 2023 wordt door WSV de Veldlopers uit Gulpen weer een midweektocht georganiseerd. Tot en met november kunt u elke 3e woensdag van de maand deelnemen aan de midweektochten.

Elke wandeling kent steeds nieuwe routes van 5 en 10 km die de prachtige omgeving van Gulpen tot zijn recht laten komen. U kunt ook 15 km lopen, eerst 10 km en daarna 5 km. Beide routes gaan een andere richting uit. De midweekwandelingen zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doorweekse dag. Iedere deelnemer ontvangt bij inschrijving een gratis versnapering voor onderweg. Tijdens de midweektocht wordt er géén aparte rustplaats ingericht. Op de 10 km is er wel een pauzemogelijkheid. De startplaats is in het gemeenschapshuis 't Gulper Hoes, Rosstraat 5, Gulpen. Starttijden 5 km vanaf 9.00 tot 14.00 uur, 10 km vanaf 8.00 tot 14.00 uur, 15 km vanaf 08.00 tot 13.00 uur. Sluittingstijd om 17.00 uur. Inschrijfgeld € 3,00 per persoon. Leden van erkende wandelbonden ontvangen € 1,00 korting. U kunt contactloos betalen met uw bankpas of creditcard. Er zijn stickers te koop en de wandelboekjes worden afgestempeld. IVV-stempel is aanwezig. Kinderen jonger dan 14 jaar kunnen gratis deelnemen. Kijk ook eens op www.veldlopersgulpen.nl

Wandeling Impuls

SIMPELVELD - Op iedere eerste woensdag van de maand start er om 9.45 uur vanaf de Rode Beuk in de Kloosterstraat, een wandeling. Deze wandeling duurt ongeveer 5 kwartier en is onder begeleiding. Na de wandeling is er gelegenheid om gezellig samen te zitten. Op iedere 3e woensdag van de maand start om 9.45 uur vanaf Op de Boor, Wilhelminastraat in Bocholtz. Woensdag 3 mei, 7 juni en 5 juli wandelingen in Simpelveld. Woensdag 19 april. 17 mei en 21 juni wandelingen in Bocholtz. Bij slechte weersomstandigheden storm, regen, gladheid gaan we niet op pad.

Antiek + Rommelmarkt

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur
en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Gratis
parkeren!

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu
tel. 0032 475 471 483

Dealer: 2x verkoopstands te huur!

ZijActief Bocholtz

- Dinsdag 18 april brengen wij een bezoek aan kliniek Mosaderma in Hoensbroek. Bezoekadres: Mosaderma Schuureikenweg 60, 6432 HX Hoensbroek. Verzamelen en vertrek om 15.15 uur parkeerplaats achter de kerk in Bocholtz.
- Dinsdag 2 mei bedevaart naar Moresnet. Wij lopen vanaf Drielandenpunt te Vaals naar Moresnet. Met een viering in Moresnet. Voor meer info zie

het programmaboekje. Mocht je mee willen lopen vanaf Vaals of aanwezig zijn in Moresnet en aansluiten bij de groep, dan is dat ook mogelijk. Je moet je altijd opgeven bij Gerda Bastin, geef duidelijk aan wat je kan en doet. Dit is heel belangrijk voor het vervoer. Telefoon nummer Gerda Bastin 045-5443347. Aanmelden Moresnet kan t/m 17 april a.s. ivm reserveringen. In de horeca aangelegenheid kan alléén contant worden afgerekend.

Hondenschool Vaals '90

VAALS - In verband met de zomertijd (april - september) zijn de oefentijden voor de deelname aan de cursus 'gehoorzaamheid en Agility' als volgt verandert: Beginners op zaterdag vanaf 13.00 uur. Gevorderden op woensdag vanaf 18.00 uur. Op het oefenterrein van Hondenschool Vaals '90 (Sneeuwberglaan 1b). Tijdens de deelname aan de agility-oefeningen leert de hond het vertrouwen, op speelse manier, in de baas te vinden en de relatie hond/baas

wordt versterkt. Bij hondenschool Vaals '90 heeft iedere hondenbezitter/ster de mogelijkheid, het hele jaar door, met haar/zijn hond gehoorzaamheid en Agility te oefenen. De doelstelling van hondenschool Vaals '90 is, om iedere hondenbezitter zonder stress haar/zijn hond gehoorzaamheid te leren en het ook zo te houden. Voor verdere informatie: H. van der Vegte, tel. 06-2556 2275, Email: hvdv90@home.nl, website: www.hvdv90.nl

LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen bij u thuis. Aarzel niet en bel ons. D&N Allround tevens uw adres voor TRAPPENRENOVATIE.

www.dnallround.nl

043-4574916 / 06-46121949



Verzekeringen
Hypotheeken
Financiële Diensten

AVS

adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

Viering voor Oekraïense vluchtelingen in klooster Wittem

WITTEM - Op zaterdag 15 april - het paasweekend van de oosterse kerken - is er in Wittem een Paasviering voor Oekraïense vluchtelingen: in het Oekraïens en volgens de oosterse ritus, waar de meeste Oekraïners mee vertrouwd zijn. Voorganger is de Vlaams-Oekraïense redemptorist pater Ruslan Pikh. De viering begint om 12.00 uur en vooraf is er gelegenheid om te biechten. Ook kinderen zijn welkom. Na afloop, rond 13.30 uur, kan in de kloostertuin worden

gepicknickt, met een zelf mee-gebrachte lunch. Koffie, thee en limonade zijn beschikbaar tegen een kleine vergoeding. Aanmelden vooraf is niet nodig.

Kent u Oekraïense vluchtelingen? Of Oekraïners die al langer in Nederland wonen? Wijs hen s.v.p. op deze viering in hun eigen taal. En help hen zo mogelijk met vervoer naar Wittem.

Wilt u een uitnodiging in het Oekraïens ontvangen, om aan Oekraïners te geven? Stuur een mailtje naar pater Henk Erinkveld: h.erinkveld@redemptoristen.nl

Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, Wittem, 043 450 1741

Inloopochtend in Bibliotheek

GULPEN/WITTEM - Op maandagochtend kunt u tussen 10.00-13.00 uur in de bibliotheek terecht voor de volgende zaken:

- ▶ Juridisch advies. Tussen 10.30 en 11.30 uur is een jurist aanwezig om juridische vragen te beantwoorden.
- ▶ Hulp bij het invullen van for-

mulieren. Denk hierbij aan formulieren van de gemeente, UWV, aanvraag DigiD, coronapas e.d.

- ▶ Vragen over digitale apparatuur, zoals mobiele telefoons, laptops, e-readers, tablets
- ▶ Taalconsulent: hebt u problemen met de Nederlandse taal, hebt u een ingewikkelde Nederlandse brief ontvangen die u niet goed begrijpt of moet u zelf een officiële brief in het Nederlands opstellen?



**BOERDERIJWINKEL
GROOTEN VOF**

Openingstijden:

donderdag: 11.00 - 17.00 uur

vrijdag: 09.00 - 17.00 uur

zaterdag: 09.00 - 15.00 uur

Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz

Tel.: 06 29 44 88 32

't Durpstoneel Viele
speelt
**E GELUK BEEJ
E ÓNGELUK**
(een schat van een buste, auteur A. Caspers)

regie: Rezie Vrancken
Zaal-Restaurant "Bergzicht" Vijlen

14, 15 en 16 april

**40+2,5
jubileum**

't begint om 20.00 oeer
vörverkoop € 8,- ovvendkassa € 9,-
kenger bis 12 jaor € 5,- (alléng an de ovvendkassa)

Vörverkoop:
Melvana's Readshop | Vols Buurtwinkel Viele | Café Oud Lemiers | Lemieesj Bergzicht | Viele

Vijlenberg 55-57, Vijlen
durpstoneel.viele@gmail.com



- DHZ winkel
- Transport
- Containers
- Sierbestrating
- Grind, split & zand

**De lente
is begonnen!**
Ga aan de slag
met de tuin &
het terras!

HUPPERTZ

BOUWMARKT

De handigste burens van Vaals!

2
m³

6
m³

7
m³

10
m³

13
m³

35
m³

40
m³

Huppertz Bouwmarkt | Prins Bernhardplein 113 | 6291 HA Vaals | 043 306 5848 | www.huppertzbouwmarkt.nl

Gratis je verkeerskennis opfrissen

VAALS - Veilig Verkeer Nederland organiseert een gratis opfris cursus in de gemeente

Vaals. We willen allemaal graag zolang mogelijk zelfstandig blijven. Zelf boodschappen doen of fam. en vrienden bezoeken enz. Maar je wordt wat ouder en het verkeer steeds

drukker. Hoe zorg je dan dat je zolang mogelijk mobiel blijft. Iedereen die zich dat weleens afvraagt kan meedoen met de VVN opfriscursus Auto en Veilig Verkeer Nederland.

In opdracht van de gemeente en in samenwerking met de lokale seniorenverenigingen organiseren we dit jaar een opfris cursusverkeerskennis voor de ervaren automobilist. Helemaal gratis en op een locatie bij U in de buurt. Natuurlijk fiets je al je hele leven en waarschijnlijk heb je al jaren je rijbewijs. Meer dan genoeg ervaring denk je, toch ben je als je wat ouder wordt een stuk kwetsbaarder in het verkeer. Als er iets gebeurt zijn de gevolgen vaak ernstiger, maar je wilt wel blijven deelnemen aan het verkeer. Daarvoor kan deze opfriscursus helpen: je verkeerskennis wordt weer even opgefrist en je krijgt praktische adviezen van de instructeur.

Wat gaan we doen?

U kunt meedoen met een opfriscursus waar de verkeerskennis wordt bijgespijkerd. Onze instructeur geeft uitleg over oude en nieuwe verkeersregels, situaties en verkeersborden. Ook is de mogelijkheid voor deelnemers aan deze cursus om zich aan te melden voor een individuele praktijkrit in je eigen auto. (Geheel vrijblijvend) Verdere informatie hierover ontvang je tijdens de cursus. De cursus wordt op **9 en 16 mei** van 9.30 uur tot 11.30 uur in Vaals gegeven. Je wordt op beide dagen verwacht. Ben je boven de 50, een verkeersdeelnemer en inwoner van de gemeente Vaals dan kun je je tot een week voor aanvang van de cursus aanmelden op <https://vvn.nl/opfriscursusvaals> Of tijdens kantooruren bellen met 088-5248850. Deelname is gratis, maar let op vol is vol! Je ontvangt een week voor aanvang van de cursus een bevestigingsmail met de locatiegegevens.

Wij zoeken vrijwilligers voor het volgende onderzoek: De effecten van een collageen-eiwit supplement op de gezondheid van hart en bloedvaten in mannen en vrouwen met obesitas (BMI 25-35 kg/m²)

De vakgroep Voeding en Bewegingswetenschappen van de Universiteit Maastricht is op zoek naar **mannen en vrouwen** die willen deelnemen aan een onderzoek. Er wordt onderzocht of het eten van 10 gram collageen eiwit supplement invloed heeft op de gezondheid.

Wat houdt het onderzoek in?

- Voorafgaand aan het onderzoek wordt middels 2 screening visites bepaald of u geschikt bent om mee te doen. Tijdens deze screening visites nemen is er een bloedafname.
- Tijdens de studie: het dagelijks drinken van een glas water met opgelost collageen eiwit supplement of een placebo poeder, gedurende een periode van 6 weken. Tijdens de studie zijn er 5 bezoeken aan de universiteit voor:
 - 3x bloedafname en ophalen zakjes eiwit poeder
 - 2x een meet dag: Tijdens de meetdagen wordt na het drinken van een door ons gemaakte milkshake gedurende 4 uur gekeken hoe goed u in staat bent uw bloedsuiker en hoeveel vet in het bloed te reguleren. Verdere metingen/tests die uitgevoerd worden zijn: bloeddruk, hartslag, geheugentest, bloedafname. Daarnaast wordt een foto gemaakt van het netvlies van uw oog en worden de slagaders in uw hoofd in beeld gebracht via een echo.
- Tijdens de studie het bijhouden van een dagboek, 2x invullen van een voedingsvragenlijst. En we vragen u in de thuissituatie gedurende een aantal dagen uw bloeddruk, glucose en activiteit meten met de zogenaamde wearables (een soort Fitbit).

Bij deelname aan het volledige onderzoek ontvangt u een vergoeding van € 200. Tevens worden reiskosten vergoed.

Wanneer kunt u deelnemen?

U komt voor deelname in aanmerking indien u:

- Niet allergisch bent voor collageen eiwit;
- Tussen de 40 en 75 jaar oud bent;
- Een BMI tussen de 25-35 kg/m² heeft;
- Niet rookt

* u kunt uw BMI zelf uitrekenen door uw gewicht te delen door uw lengte in het kwadraat.

voorbeeld: 85 kg en 1,75 m: 85 / (1,75 x 1,75) = 27,8 kg/m²

Wilt u meer informatie of wilt u deelnemen?

Bent u geïnteresseerd of heeft u vragen, neem dan gerust contact op met:

Marco Chavez, Universiteit Maastricht, Vakgroep Voeding en Bewegingswetenschappen

✉ Lopocardio_vbw@maastrichtuniversity.nl



ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

**Scouting Sint Lucia
speelt voor paashaas**

SIMPELVELD - Op Paaszaterdag heeft scouting Sint Lucia, in samenwerking met de Zonnebloem, weer traditioneel de paasmandjes rondgebracht. En deze actie was niet mogelijk geweest dankzij de gulle hulp van alle inwoners uit Simpelveld. In het weekend voor Pasen zijn de leden van scouting Sint Lucia langs de deur gaan collecteren om het vullen van deze mandjes financieel mogelijk te maken. En dankzij al uw gullen giften kan deze, meer als 70 jaar oude, traditie nog steeds blij-

ven bestaan. Op Paaszaterdag gingen de leden van scouting langs en bezorgden 100 paasmandjes, met fruit en ook met lekkere paassnoep. Een tweetal scouts zijn samen met onze Eerwaarde pastoor Pisters ook langs geweest met een mandje bij de dorpsgenoten die thuis de communie krijgen. Samen met de Zonnebloem hoopt Scouting Sint Lucia deze traditie, met uw hulp, nog lang te kunnen blijven voortzetten. Want een bezoekje van een aantal scoutingleden, met een lekkere traktatie, is toch een super verrassing tijdens de Paasdagen. Wij hopen dat iedereen een fijne Pasen heeft gehad.

**ACTIVE ANIMALS**Kooien - Voeders
Hondensportartikelen

Industrieterrein 'Bocholtzweg'

Bocholtzweg 14b**6369 TG Simpelveld****045 - 544 11 44****www.activeanimals.nl****Geopend:****di. t/m vr. 9-18u****za. 9-16u****Opti Life**
en dat zie je!**Evenwichtige voeding voor uw hond****Smakelijk en beter verteerbaar****73% dierlijke eiwitten****Geen gluten!**© VERSELE-LAGA
OPTI LIFE**Mooie voordrachten en
zang bij "Um Mamelis"**

De actieve Veldekekrink 'Um Mamelis' houdt op woensdag 19 april de jaarlijkse voorjaarsavond in Kloosterbibliotheek Wittem. Vanaf 20.00 uur is

een gevarieerd aanbod van verhalen en zang in verschillende dialecten. De zang wordt dit keer verzorgd door het duo Amber en Britt Nelissen uit Roermond, die een aantal bekende covers uit diverse muziekgenres in een Limburgse versie hebben 'vertaald'. Dat levert echt een aantal echte pareltjes op! Voor de voordrachten zorgen Jo Kern uit Vaals en Jan Haselier uit Kerkrade. Jef Brauers leidt u door het programma! De voorjaarsavond begint om 20.00 uur; de entree is 10 euro. Leden van Veldeke betalen twee euro minder. Aanmelden kan bij Jef Brauers (06-10212183 of jefbrauers49@gmail.com) of bij Leny Souren (06-13922558).

Schijns
SCHOENMAKERIJ SINDS 1943SCHOEN-
MAKERIJSLEUTEL-
SERVICEINLEVERPUNT
STOMERIJ**Gun schoenen een 2e ronde,
weggooien is zonde!**

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 06 8330 1800

www.schoenmakerijschijns.nl

Harmonie St. Catharina viert 125-jarig bestaansfeest!

LEMIERS - Harmonie St. Catharina Lemiers is opgericht op 30 januari 1898 en bestaat dit jaar dus 125 jaar. Samen met haar concertpartner harmonie St. Caecilia Simpelveld verzorgt de jubilerende harmonie een Jubileumconcert op zaterdag 27 mei om 20.00 uur in de Obelisk. Het harmonieorkest staat afwisselend onder leiding van de dirigenten Loek Paulissen en Paul Oligschäger. Hoogtepunt tijdens het eerste gedeelte van het concert vormt zeker de uitvoering van G. Rossini's Introduction, Theme and Variations for Clarinet and Orchestra met als solist Joris Lumeij. Joris Lumeij (1978)

studeerde aan de conservatoria van Aken, Maastricht en Zwolle. Eindexamen op klarinet deed hij op het Artez conservatorium (klas van Oscar Ramspek) i.s.m de Koninklijke Militaire Kapel "Johan Willem Friso" onder leiding van chef-dirigent majoor Tijmen Botma. Voor zijn prestatie kreeg hij een 9, waarbij de examencommissie opmerkte dat de moeilijkheidsgraad van de door hem gekozen werken extreem hoog was. Masterclasses volgde hij o.a. bij Roeland Hendriks en Walter Boeykens. In de periode 2007-2016 was hij klarinettist bij de Koninklijke Militaire kapel "Johan Willem Friso" en sinds 2017 werkzaam bij de

Marinierskapel der Koninklijke Marine. Tevens is hij verbonden aan de Franse instrumentenbouwer Selmer als endorser. Naast de drukke muziekagenda is hij altijd lid van harmonie St. Catharina gebleven, waar hij als leerling klarinet in 1987 begon. Sinds zijn start als derde klarinettist bij de harmonie in 1988 tot heden heeft hij veelvuldig als solist mogen schitteren. Bijzonder is het komend klarinetconcert van de componist Rossini tijdens het gala concert op 27 mei waar "alle registers worden open getrokken"! Na de pauze staat het Jubileumconcert in het teken van de lichte muziek. Daarbij zal het harmonieor-



kest zangeres Laura Aussems begeleiden bij bekende hits zoals Skyfall, Natural Women en A night like this. Laura is o.a. bekend geworden als deelnemer van de wedstrijd K3 zoekt K3 en als deelnemer aan het programma "Op zoek naar Maria". De kaartverkoop voor het Jubileumconcert is inmiddels gestart. De kaarten kosten € 10,75 per stuk en kunnen via <https://shop.tickli.nl/event/125jaar-StCatharina> worden besteld. Tevens zijn er kaarten verkrijgbaar bij onze voorverkoopadressen: Café Oud Lemiers en de Obelisk in Vaals.



www.naanhof.nl

ALLEEN BIJ NAANHOF: het grootste assortiment vlees, elke dag vers uit onze slagerij!



XL VOORDEEL

3.⁴⁹
per kilo

Dikbevelede varkensribjes
schaal ± 2 kilo



XL VOORDEEL

4.⁹⁹
per kilo

Kipfiletreepjes
naturel, kipgyros of kipshoarma
schaal ± 1,2 kilo



XL VOORDEEL

4.⁹⁹
per kilo

Kip cordon bleu of
Kentucky style chickenwings



9.⁹⁹
per kilo

Keimagere
runderpoelet



4.⁴⁹
zak 1 kg.

Superieur sauzen 750 ml.
Fritessaus 1,99
Tomatenketchup of curry 2,19
Mayonaise 2,89



4.⁴⁹
zak 1 kg.

Calamaris
gepaneerde inktvisringen



1.⁴⁹
100 gr.

Yorkham



1.⁸⁹
100 gr.

Limburgse
cervelaat



5.⁹⁹
per kilo

Warme gegrilde
kibbouten



1.²⁹
500 gr.

Pitloze
witte of blauwe druiven



1.⁷⁹
zak 6 stuks

Zachte witte bollen



10.⁹⁹
per stuk

Bosvruchtenvlaai
met korstschelpodem

Acties geldig t/m zaterdag 15-04-2023. Voor meer info zie www.naanhof.nl

Rondleiding Klooster Wittem

WITTEM - Iedere woensdag en zaterdag is er gelegenheid om deel te nemen aan een rondleiding in Pelgrimsoord Klooster Wittem. Op woensdag geldt dit het hele jaar door, maar vanaf Pasen doet ook de zaterdag mee. De rondleiding gaat langs kerk en kapellen, de refter, de tuin, de grafkelder en de monumentale kloosterbibliotheek. Ze begint in Scala, de ontmoetingsruimte naast kloosterboekwinkel en receptie. Na afloop is er een kop koffie of thee met een stuk vlaai. Data en tijd: iedere woensdag en zaterdag van 11:00 uur tot 13:00 uur. Groepen kunnen contact opnemen voor een afspraak op een andere tijd. Aanmelden is gewenst, via tel. 043 450 1741 (dagelijks van 9.00 tot 17.00 uur) of via de website van het klooster: www.kloosterwittem.nl/rondleidingen Prijs: € 10,- incl. koffie/thee en vlaai. Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, Wittem www.kloosterwittem.nl

Sport



Nieuws WDZ

Kienen

Na een geweldige start in maart van het kienen voor de jeugd kampen gaan we op dinsdag 18 april verder met de tweede kienavond. We beginnen om 19.30 uur in de WDZ kantine. Er wordt weer in veertien rondes gekiend voor leuke prijzen, die welwillend ter beschikking zijn gesteld door een groot aantal sponsors. In de pauze verkoopt de jeugdcommissie lootjes om onze jeugd naar Toverland te toveren. En naast de cake is het als vanouds erg gezellig. Kom op tijd, want vorige keer waren nog maar een paar stoelen over.

Modeshow

WDZ heeft niet alleen mooie mensen, maar ook mooie sponsors. Deze twee krachten bundelen we in een modeshow. Op donderdagavond 13 april presenteren Ivo's Sportshop, Sjabbie Sjik, Jules, Stef Shoes en Moonen Optiek hun nieuwste collecties in de WDZ kantine. Het belooft een spectaculaire show te worden waarbij de eigen WDZ modellen de nieuwste outfits op de catwalk showen! Ook zal er een transformatie door DanVer plaatsvinden.

Voetbaltechniek

Sinds een aantal weken zijn we binnen WDZ aan de slag met specifieke voetbaltechniek-training voor onze jeugd in de leeftijdscategorieën JO8 t/m JO13. Op maandagavond verwerken we de oefenstof in de reguliere teamtrainingen. Voor de vrijdagavond bieden we extra training aan voor belangstellende jeugdspelers. De training wordt verzorgd door Jan Janssen. Jan heeft in het verleden samen met Wiel Coerver de wereldberoemde Coerver-methode ontwikkeld. Daarnaast neemt Jan een berg aan trainingservaring mee, onder andere van 25 jaar trainerschap bij Fortuna Sittard en een eigen voetbalschool in Amerika.

Herinneringsboom

Op dinsdag 4 april hebben medewerkers van de gemeente Simpelveld de amber boom gepland op het terras van het Sportpark Neerhagerbos. De boom is gepland als dank aan



de vele bijzondere mensen met een groot WDZ hart die ons in de jaren voorheen zijn ontvallen. Ook als dank aan de vele vrijwilligers die ervoor zorgen en gezorgd hebben, dat we een hechte vereniging vormen met "Vier Tsezame" hoog in het vaandel.

Programma

Zaterdag 15 april

JO19-1: WDZ - Walram	14.30
JO13-1: Sporting Heerlen - WDZ	11.00
JO12-1JM: SV Brunssum - WDZ	10.00
JO11-1JM: WDZ - VV Hellas 2	10.30
JO10-1JM: FC Landgraaf - WDZ	09.30
JO9-1: WDZ - VV. Schaesberg 3	10.00
JO9-2: Laura/Hopel Comb - WDZ	10.30
JO8-1JM: EHC/Heuts - WDZ	10.00
JO7-1JM: Limburgia - WDZ	10.15
JO7-1JM: De Leeuw - WDZ	10.35
JO7-1JM: WDZ - FC Landgraaf 2	10.55
JO7-2JM: Heuvelland 1 - WDZ	09.50
JO7-2JM: WDZ - R.Gr. LVC/Vijlen 1	10.10
JO7-3JM: Bekkerveld 6 - WDZ	09.20
JO7-3JM: WDZ - R.Gr. LVC'01 2	09.40
Ve: WDZ - SV Simpelveld	17.00

Zondag 16 april

2e: WDZ - Sportclub'25	11.00
3e: WDZ - KVC Oranje	10.00
4e: RKTSV 2 - WDZ	12.30
5e: RKSVB 2 - WDZ	11.00
VR1: Eindse B./Merefeldia - WDZ	12.30
Maandag 17 april	
JO8-2: WDZ - R.Gr. LVC'01/Vijlen	18.30
Dinsdag 18 april	
2e: VV. Schaesberg - WDZ	20.00

Uitslagen

3e: WDZ - Voerendaal	1-3
VR1: Bieslo - WDZ	6-2
Ve: Miranda - WDZ	2-2
1e: WDZ - Weltania	Gest.
3e: WDZ - Bekkerveld	0-2
4e: WDZ - Sporting H.A.C. 2	2-0
VR1: WDZ - Eindse Boys/Merefeldia 3-0	

Nieuws SV Simpelveld

Uitslagen:

3e: ST SVS/ZW'19 - Sportclub'25	5-0
3e: ST SVS/ZW'19 - RKTSV	6-0

Programma:

Woensdag 12 april:

VR1: LHC - ST SVS/Sc'25	20.00
Zondag 16 april:	
1e: Vijlen - SV Simpelveld	14.30
2e: RKHBS - ST SVS/ZW'19	11.00
3e: VV Schaesberg - SVS/ZW'19	11.00
VR1: ST SVS/Sc'25 - LHC	
(Locatie SVS)	10.00

Nieuws SJO ESB'19

Uitslagen:

MO17-1: SJO ESB'19 - Schaesberg	3-1
JO19-1: SJO ESB'19 - SJO Krijtland	2-1
JO15-2: SCG - SJO ESB'19	11-4
JO13-1: SJO ESB'19 - Groene Ster	1-3
JO12-2: SJO ESB'19 - Groene Ster	4-1
JO11-1: Langeberg - SJO ESB'19	0-3
JO11-2: SJO ESB'19 - VV Hellas	0-7
MO17-1: SJO ESB'19 - Boeimeer	7-1

Programma:

Zaterdag 15 april:

JO19-1: DFO'20 - SJO ESB'19	14.30
JO17-1: FC Landgraaf - SJO ESB'19	14.00
JO15-1: SJO ESB'19 - RKHBS	14.30
JO15-2: SJO ESB'19 - De Leeuw	12.15
JO13-1: SJO ESB'19 - Schinveld	10.30
JO12-1: De Leeuw - SJO ESB'19	09.45
JO12-2: SJO ESB'19 - RKHSV	12.00
JO11-1: SJO ESB'19 - Sittard	10.00
JO11-2: Weltania - SJO ESB'19	10.30
JO10-1: Hoensbroek - SJO ESB'19	10.15
JO10-2: SJO ESB'19 - Heuvelland	10.00
JO9-1: SJO ESB'19 - De Leeuw	11.30
JO9-2: RKTSV - SJO ESB'19	09.00
JO9-3: VV Hellas - SJO ESB'19	09.15
JO8-1: KVC Oranje - SJO ESB'19	09.00
JO7-1: Kerkrade West - SJO ESB'19	09.20
Jo7-2: KVC Oranje - SJO ESB'19	09.00
JO7-3: SJO ESB'19 - Walram	09.45
MO17-1: SJO ESB'19 - VV Baarlo	14.30

Nieuws ttv Vijlen '72

Uitslagen van week 14

Terwijl het eerste team een vrij weekend had, toog team twee naar Kerkrade om tegen de gelijknamige en geduchte lijstaanvoerder aan te treden. Het werd een kansloze 10-0 nederlaag tegen de toekomstige kampioen in deze klasse. Kansloos, maar toch ook ietwat geflatteerd, want kansjes

op één of twee puntjes waren er wel voor Jos Ritzen, Tim Kullen en Daniël Nikkel.

Het eerste duoteam won thuis in een confrontatie om de tweede plek op de ranglijst met 4-1 van Heksenberg 3. Guus Prevoo was tweemaal succesvol, Jan Hassert éénmaal. Samen wonnen ze ook in een spannende partij de dubbel. Het tweede duoteam toog naar het verre Norderweert om daar door het sterke TTCN 1 op een 5-0 nederlaag getraakteerd te worden. Voor René Gulpen en Bruno Prickartz restte alleen nog de lange terugreis naar huis.

Op donderdagavond traint Vijlen '72 vanaf 19.00 uur in de gymzaal aan de Vijlenberg 139 te Vijlen. Zin om ook eens een balletje te slaan? Je bent van harte welkom.

Nieuws Rood Groen LVC'01

Uitslagen:

Weltania 5 - Rood Groen 3	5-0
Rood Groen Da - LHC/UOW'02 Da	1-3

Programma

Zondag 16 april:

Rood Groen Da - Woander For. Da	10.00
Rood Groen 3 - Kerkrade West 4	10.00
Rood Groen 2 - Abdissenbosch 2	12.00
Rood Groen 1 - Abdissenbosch 1	14.30

Nieuws Zwart-Wit'19

Uitslagen

S'veld/ Zw.W.'19 3 - Sportclub'25 3	5-0
S'veld/ Zw.W.'19 3 - RKTSV 3	6-0
RKASV Vet. - SV Zwart Wit'19 Vet.	3-1
SV Zwart Wit'19 1 - Vaesrade 1	0-4
S'veld/ Zw.W.'19 2 - EHC/Heuts 2	3-2
S'veld/ Zw.W.'19 3 - Schaesberg 5	6-1

Programma

Zondag 16 april

Brunssum 1 - Zwart-Wit'19 1	14.30
RKHBS 2 - S'veld/ Zw.W.'19 2	11.00
Schaesberg 5 - S'veld/ Zw.W.'19 3	10.00

Bezorg(st)ers gezocht voor Vaals

Bezorging op de dinsdag of woensdag. Leeftijd v.a. 13 jr.
Voor meer informatie of route stuur een mail naar info@weekbladtroebadoer.nl of bel 06 - 1986 8816.



Kerk- & familieberichten



EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 15 april

19.00 uur: Gest. Jrd. ouders Peter en Bertha Ploum-Hendriks

Zondag 16 april

9.45 uur: Zeswekendienst Leike Debje. Gest. Jrd. ouders Bertrand Boon

Maandag 17 april

19.00 uur: Gest. H. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 16 april is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Agnes Hana uit Landgraaf. Het orgel wordt bespeeld door Klaas Remerie. Er is kindernevendienst voor kinderen in de basisschoolleeftijd. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20223>

Mededelingen

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 16 april

11.15 uur: gezongen H.Mis

Maandag 17 april

13.45 uur: H.Mis ter ere van de H.Genoveva

Zondag 23 april

11.15 uur: gezongen H.Mis

LEMIERS

Parochie St. Catharina

Dinsdag 18 april

19.00 uur H.Mis

Zaterdag 22 april

18.00 uur H.Mis voor leden en overleden leden van erewacht St. Expeditus; voor Harrie Cruets en Tiny Cremers-Baggen.

Mededelingen

Astrid Thewissen, tel. 043-3065088 of email naar ca.thewissen@gmail.com. NL65 RABO 0152 5966 66 of NL50 INGB 0001 0446 83 t.n.v. St.Catharinakerk-gezinsbijdrage

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om 9:30 uur en Vespers om 17.00 uur. Alle diensten zijn bij te wonen. Biechtgelegenheid op verzoek. Adres: Mamelis 39, 6295 NA Lemiers. Tel.: 043-3061353. E-mail: abdij@benedictusberg.nl

Zie www.benedictusberg.nl onder "Actueel" voor het hele overzicht van de gebedsdiensten rondom het Paasweekend.

Goede Vrijdag 7 april:

5:30 Donkere Metten gevolgd door de Laudens ca. 7:15 uur; Overdag géén eucharistieviering;

15:00 Herdenking van het Lijden des Heren, Vespers vervallen.

Stille Zaterdag 8 april:

5:30 Donkere Metten gevolgd door de Laudens ca. 7:00 uur; Overdag géén eucharistieviering; 17:00 uur Vespers; 22:30 uur Paaswake (tot ca. 01:30 uur).

Paaszondag 9 april:

Normale gebedstijden behalve de Noon 14:15 uur.

Paasmaandag 10 april:

8:00 uur Gelezen Mis in de cryp-

te, verder normale gebedstijden. 17:00 uur Vespers met Lof.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Donderdag 13 april

19.00 uur H. Mis.

Zaterdag 15 april

19.00 uur H. Mis voor Gerda Hagen – Debije en voor Hubert Debije / Agnes Debije-Larik/ overl kinderen+Jan Lukassen

Mededelingen

Voetstappen in het zand

*Ik droomde eens en zie ik liep aan 't strand bij lage tij
Ik was daar niet alleen, want ook de Heer liep aan mijn zij
We liepen saam het leven door...*

Na een prachtig leven, waar hijzelf met veel voldoening op terugkeek, is op woensdag 5 april zacht en kalm ingeslapen, onze lieve vader, schoonvader, opa, oeropa en oom

Peter Finders

* 12 augustus 1926 † 5 april 2023

weduwnaar van
Agnes Jobs

In liefdevolle herinnering

Vaals: Evi en Mike †
Manuela en Mario, Kevin, Amy en Tim
Marino, Naomi en Ferri, Damiën, Rosalie

Hohenfels-Essingen (D): Karel en Suzanne

Vaals: Anton en Wies
Bryan en Linsey, Chloé
Steven en Andrea
Mindy en Roderique, Dean, Ian, Zef
Boy

Familie Finders
Familie Jobs

Corr. adres:
Beemderlaan 29
6291 GM Vaals

De plechtige uitvaartdienst heeft op dinsdag 11 april plaats gevonden in de parochiekerk St. Paulus in Vaals. De crematie vond in stilte plaats.

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van ons oud collega- en erelid

Peter Finders

Sinds 1944 maakte Piet deel uit van de brandweerfamilie. Hij heeft steeds een belangrijke bijdrage geleverd aan de brandweer Vaals. Hier zijn we hem zeer erkentelijk voor.

We betuigen ons medeleven aan de familie en wensen hun veel sterkte toe bij dit verlies.



Brandweer Zuid-Limburg
Eenheid Vaals

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of mail h.agatha.eyes@hetnet.nl. Parochiekantoor is bereikbaar op maandag van 09.00-12.00 uur en op donderdag van 14.00-16.00 uur, ook voor pastorale zaken. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

VAALS

Parochie H. Paulus

Vrijdag 14 april:

19.00 uur Avondmis tot bijzondere intentie

Zaterdag 15 april:

18.30 uur Avondmis voor de

ouders Jozef en Maria Schoonbroodt-Bischoff als jaardienst/ voor de familie Kals-Schell en kinderen als gest. jaardienst/ voor de familie Kremer-Heinen en kinderen als gest. jaardienst

Zondag 16 april:

Beloken Pasen

8.30 uur H. Mis voor overleden ouders en grootouders

11.15 uur H. Mis voor Mia op den Camp-Broekhoven als eerste jaardienst/ voor Jacques Gillissen als herdenkingsdienst/ voor Fer Frings/ voor Maria Loo-Mommer, ouders Mommer- van Weersch, broer Leo en Rob en kleinzoon Christian

Maandag 17 april:

19.00 uur Avondmis voor Toon Hijdendaal

Dinsdag 18 april:

8.30 uur H. Mis voor dierbareoverledenen

Woensdag 19 april:

19.00 uur Avondmis voor Manfred Boffo

Donderdag 20 april:

8.30 uur H. Mis voor de vrede

Parochiekroniek

Vastenactie: tot Beloken Pasen kunt u de vastenoffer-zakjes nog inleveren.

Overleden: Peter Finders, Lange-daal, in de leeftijd van 95 jaar.

Moge hij rusten in vrede!

Acolieten/misdienaars:

Zaterdag 15 april: Dante en Baccio Cima / Zondag 16 april: Miquel Jacobi en Milan Lux

VIJLEN

Parochie St. Martinus

Donderdag 13 april

19.00 uur H.Mis als jaardst. v. Nettie Vaessen-Willems

Zondag 16 april

10.00 uur H.Mis als gest. jrdst. v. ouders Maria en Werner Jaegers-Mullenders; gest. jrdst. v. Billa Mullenders; v. ouders Ritterbecks-van Wezel.

Donderdag 20 april

19.00 uur H.Mis v. Roland Bindels (verjaardag).

Mededelingen

Voor het bestellen van H.Missen kunt u terecht op de pastorie op dinsdag tussen 18.00 en 19.00 uur en op vrijdag tussen 11.00 en 12.00 uur, tel. nr. 043-3061500. Pastoor Schuffelers 06-20663417 e-mail: pastoorschuffelers@hotmail.com

Mailadres parochie: st.martinusparochievijlen@ziggo.nl
Diaken R. Klinkenberg tel. 4552829 mail: r.klinkenberg@laudibouw.nl
www.vijlenparochiecluster.nl
Kerkbijdrage: graag nodigen wij iedereen van harte uit om een steen(tje) bij te dragen. Vijlen: NL29 RABO 0155 6011 13

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 16 april

11.00 uur H. Mis. Voor Sjors en Lies Boltong en voor Jacques Linck. Voor overleden ouders Jan Wintgens en Doris Wintgens-Scheepers. mmv. Donna Voce olv. Hans Geerkens

Woensdag 19 april

9.00 uur H. Mis. Voor de parochie.

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuurs-leden. Voor pastorale zaken

kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

WITTEM

Klooster Wittem

Zaterdag 15 april

19.00 uur, Kringviering van woord en gebed: geen intenties.

Zondag 16 april

9.00 uur: geen intenties;

11.00 uur: zeswekendienst overl.

Tiny van der Boorn-Notten;

18.00 uur: fam. Keulen-Veerman.

Dinsdag 18 april

8.00 uur: overl. Jan, Annie en Marion Walraven; goed verloop operatie.

Donderdag 20 april

8.00 uur: uit dankbaarheid.

Zaterdag 22 april

19.00 uur, Kringviering van woord en gebed: geen intenties.

Mededelingen

De kerkbijdrage kan worden overgemaakt op NL13 RABO 0132.2080.08 t.n.v. Rectoraat H. Alfonsus te Wittem. Het komt vaak voor dat men de kerkbijdrage overmaakt zonder naam en nummer te vermelden. Dit kan dan niet op de juiste wijze verwerkt worden. Daarom graag uw naam en rekeningnummer erbij vermelden.

*Zijn stoel is leeg
Zijn stem is stil...*

Als het leven tot hoge leeftijd is geleefd dan komt de tijd dat het einde goed is en wij jou met liefde laten gaan, maar in onze ogen blinkt een traan. Wij nemen afscheid van onze pap, schoonpap, opa, opa-opa, broer en oom

Jean Marnette

* 9 oktober 1926 † 8 april 2023

weduwnaar van

Annemie Marnette-Meesters

In dankbare herinnering

Vijlen: Ellie en Theo Thewissen-Marnette Ivo
Olaf en Myrthe, Vic

Vaals: Jos en Nadia Marnette-Pelzer
Pia en Remco, Nova, Dewi
Eva en Dominic, Nyne, ♥

Vaals: Margo en Marco Kroonen-Marnette
Sander en Manuela, Daan
Ivana en Max

Familie Marnette
Familie Meesters

Corr. adres
M. Kroonen
Kon. Hendrikstraat 5
6291 HR Vaals

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 15 april om 10:30 uur in de parochiekerk St. Paulus in Vaals alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Aansluitend zal de crematie in stilte plaatsvinden.



- *Went April ziech koad maacht,
Bring deë 't sjleëes-te weer van 't jaar.*
- *Mar e jóó sjüls-je reën in April,
Is jiddere boer zienne zin.*
- *Vrauwlii (zeët me) en d'r Mond April,
Hant alle tsai zienne Gril en Wil.*
- *D'r mond April werm, en Joenie naas,
Vuld de sjuur en óch 't vaas.*
- *Went in April d'r mond deed sjienge,
Lieët deë de beum en sjtriuch jrienge.*
- *Went in April de sjprieëw al deed bruie,
Kanne vier ós in Mai óp sjun weer vruie.*
- *Tusje Vrouw en Man in d'r trouw, is 't wie in d'r mond April,
Al ins Zon, al ins Stjorm en al ins Sjtíl.*
- *Inne janse drüeje April,
Bringt inne werme Sommer noa ozze wil.*

Frans Stollman.



*Van groei
naar bloei*

NIEUW!
open vanaf
1 april 2023

Per 1 april geopend
**Kinderdagverblijf Vaals
en BSO Vaals**

Per 1 april 2023 verwelkomt Humankind kinderen, ouders en medewerkers bij Kinderdagverblijf en BSO Vaals (voorheen CreActive Kids). Ouders en kinderen mogen rekenen op dezelfde vertrouwde gezichten, krachtige pedagogische kwaliteit en dus volop lol, avontuur en ontwikkeling.

Veel succes, speel- en werkplezier voor iedereen!



Maak een afspraak en kom gerust eens langs!
telefoon: 045 - 571 12 54
regiozuidlimburg@humankind.nl

humankind
KINDEROPVANG EN -ONTWIKKELING

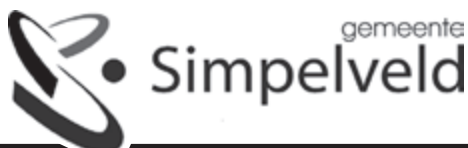
www.humankind.nl



Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
 Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
 Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
 (spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2023
 week 15

Waarnemend burgemeester Dion Schneider wordt de nieuwe burgemeester van Maasgouw

De gemeenteraad van Maasgouw heeft besloten om waarnemend burgemeester Dion Schneider aan te bevelen om voor te dragen voor benoeming tot nieuwe burgemeester van Maasgouw. Dat maakte Clemens Meerts – de voorzitter van de vertrouwenscommissie – woensdagavond 5 april 2023 bekend.

De Minister van Binnenlandse Zaken beslist of hij Dion Schneider voor zal dragen aan de Koning voor benoeming tot nieuwe burgemeester van Maasgouw. De Koning benoemt de nieuwe burgemeester. Het is de bedoeling dat hij in juli begint in Maasgouw.

Raadsvergadering op maandag 17 april

In de gemeente Simpelveld is op maandag 17 april 2023 om 19.00 uur een extra (besloten) raadsvergadering gepland. De besloten raadsvergadering is alleen toegankelijk voor raadsleden, de voorzitter, de griffie en de adviseur in de Vertrouwenscommissie, namens het college. Tijdens deze besloten raadsvergadering bespreekt de gemeenteraad het verslag van bevindingen van de Vertrouwenscommissie en neemt vervolgens een raadsbesluit over de aanbeveling nieuwe burgemeester aan de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

Aansluitend aan de besloten raadsvergadering zal rond 20.15 uur een openbare raadsvergadering plaatsvinden. In de openbare raadsvergadering zal de kandidaat die aanbevolen wordt als de nieuwe burgemeester van Simpelveld bekend worden gemaakt. Tijdens de openbare raadsvergadering is iedereen welkom.



Watertaps gemeente Simpelveld weer aangesloten

Sinds vorige week kan er weer lekker, fris Limburgs drinkwater getapt worden! Inwoners en voorbijgangers kunnen dan weer gratis gebruik maken van de WML Watertap. Gemeente Simpelveld wil hiermee een gastvrij gebaar maken en een bijdrage leveren aan een gezonde en duurzame wereld.

In gemeente Simpelveld staat een watertap op de Markt voor het gemeentehuis en een bij Basisschool de Meridiaan.

Gratis en duurzaam drinkwater

WML stimuleert het drinken van kraanwater door samen met gemeente Simpelveld een 'Slokje Limburg' aan te bie-

den aan het publiek. Het drinkwater stroomt via ongeveer 8.500 kilometer aan waterleidingen door heel Limburg en hoeft dus niet de halve wereld over in plastic flessen.

Meer informatie over de WML Watertap via www.wml.nl/ openbaartappunt of download de 'Slokje Limburg' app voor de locaties van alle watertappunten in Limburg:

- ▶ App Store:
<https://apple.co/2XQ9jGI>
- ▶ Google Play:
<https://cutt.ly/IyZ8UHL>

Limburgs drinkwater. Gewoon bijzonder.



Vraag vóór 1 mei de schoolspullenpas aan!

Met de schoolspullenpas kun je bijvoorbeeld pennen, een agenda, een (grafische) rekenmachine maar ook de gymkleding voor je kind kopen.

www.leergeldparkstad.nl/aanvragen

Stichting Leergeld helpt je met een bijdrage voor schoolspullen als:

- ✓ je kinderen hebt die op de basisschool, middelbare school of het MBO zitten;
- ✓ je in Beekdaelen, Simpelveld of Voerendaal woont;
- ✓ je kind(eren) van 4 t/m 18 jaar hebt;
- ✓ je niet genoeg geld hebt (door werkloosheid, bijstand, arbeidsongeschiktheid, betaald werk met te weinig inkomen)

Zo krijgt je kind toch alles wat hij of zij nodig heeft op school!

Tussen 1 januari en 1 mei kun je bij Leergeld Parkstad de schoolspullenpas aanvragen voor het nieuwe schooljaar 2023/2024.
Je kunt tot en met 31 december 2023 spullen kopen met de pas, daarna niet meer.

Meer informatie: www.leergeldparkstad.nl/schoolspullenpas

Gevonden voorwerpen

In februari en maart 2023 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven of kenbaar gemaakt dat ze gevonden zijn:

zaaknummer	gevonden voorwerp	wanneer	waar
* 142599	Imperial haak (SaveClamp)	februari	Markt, in een parkeervak
* 143925	Huissleutel aan sleutelhanger	maart	Persoonstraat thv. huisnummer 48
* 144917	Fietsleutel	maart	Loretostraat thv. huisnummer 10

Waarom brandt de openbare verlichting overdag?

Het kan voorkomen dat de straatverlichting overdag brandt. Dit wordt regelmatig gedaan bij het verhelpen van storingen. Zo kan er worden nagegaan waar de storing zit en controleren we of de storing is verholpen. Hierbij gaat niet de verlichting van één mast aan, maar wordt een 'lus' van lichtmasten (dat kunnen zelfs meerdere straten zijn) aangezet. Daarnaast worden er ook algemene inspecties uitgevoerd waardoor verlichting overdag brandt. Meestal gaat de verlichting dezelfde dag weer uit.



dag branden omdat het schakelrelais (apparaat dat het licht aan of uit moet doen) niet goed reageert op het signaal om de verlichting uit te doen. Blijft de verlichting overdag langer dan twee dagen branden,

dan is er waarschijnlijk iets mis. Werkt de straatverlichting niet of blijft de verlichting langer dan 2 dagen branden, dan kunt u dit doorgeven aan de gemeente of rechtstreeks aan Spie.

Doorgeven storingen openbare verlichting

Het doorgeven van storingen kan heel eenvoudig via de website van de gemeente (www.simpelveld.nl), but-

ton "melding doen") waar een button is aangegeven voor 'meldingen inzake openbare verlichting'.

Het kan ook rechtstreeks via de website van Spie via www.spie-nl.com/form/storing-schademelding of mail naar service.zuid.infratechniek@spie.com

Samen zorgen wij als gemeente en Spie ervoor dat de verlichting snel gerepareerd wordt.

Alleen indien sprake is van een acuut gevaarlijke situatie, bijvoorbeeld vrij liggende elektrische kabels na een aanrijding, vragen wij u direct telefonisch contact op te nemen met de gemeente via telefoonnummer **045-5448383** om de situatie veilig te stellen.

Soms blijft de verlichting echter over-

Ook het college van Voerendaal kwam vorige week van gedachten wisselen met onze burgemeester en wethouders. Dinsdag 4 april 2023 spraken beide colleges over de gemeentelijk samenwerking, de Skaeve Huuse in Ubachsberg (woonunits voor mensen met een beschermd wonen indicatie) en de entree naar de kom van Ubachsberg. Verder kwamen ook de Uitvoeringskracht Duurzaamheid en de sportfaciliteiten binnen de gemeenten ter sprake.



• Portefeuilleverdeling

Waarnemend burgemeester D.W.J. Schneider:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Handhaving, Financiën, Dienstverlening, Intergemeentelijke samenwerking

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Wonen en Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Duurzaamheid, BOR

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Mobiliteit en Infra, Werk en Inkomen, Personeel en Organisatie, Sport

Wethouder A.A.H. Ernes:

Volksgezondheid, WMO, Jeugd, Cultuur

Wethouder J.W.H. Hodusius:

Onderwijs, Welzijn, Economie en Toerisme, Evenementen

• Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail:

bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;
- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;
- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Raadsinformatieavond gemeenteraad Simpelveld over ondermijning

Vorige week was een raadsinformatieavond gepland voor raads- en commissieleden om samen met het Regionaal Informatie- en Expertise Centrum Limburg (RIEC) te praten over Ondermijning. Deze tweede bijeenkomst zoomde voornamelijk in op hoe Ondermijning kan infiltreren via het lokaal bestuur (raad en college) in de bovenwereld.

Onze samenleving wordt helaas steeds vaker geconfronteerd met de effecten van ondermijnende criminaliteit. Welke invloed heeft dit op de kwaliteit en integriteit van het openbaar bestuur? Hoe wapenen we ons tegen integriteitsrisico's die door ondermijnende criminaliteit ontstaan? Maar ook: Hoe raakt Ondermijning de rol als raadslid, commissielid en collegelid?

Centraal daarbij staat hoe ondermijning te herkennen is, waarom criminelen de gemeentes nodig hebben, de rol van de raads- en commissieleden hierbij en welke risico

ze daarbij kunnen lopen en hoe hiermee om te gaan. Over deze onderwerpen zijn de raads- en commissieleden het gesprek met elkaar en het RIEC Limburg aangegaan.



• Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44
Dierenambulance 088 811 3510
Huisartsen
Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44
Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen
Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

• Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

Bijeenkomst herinrichting Schilterstraat goed bezocht

Afgelopen maandagavond 3 april 2023 werden ongeveer 35 omwonenden welkom geheten door vertegenwoordigers van Krijtland Wonen en gemeente Simpelveld. De sloop van de huizen in de Schilterstraat is inmiddels van start gegaan. Daarom een goed moment om omwonenden en geïnteresseerden meer informatie te geven over het project. Wethouder Wiel Schleijsen en directeur Krijtland Wonen Michiel Sluysmans heetten de aanwezigen welkom. "We zijn blij om zo'n aansprekend en duurzaam project voor Simpelveld te kunnen vormgeven." Er komen 50 huizen voor gezinnen en senioren die vooral in het groen gelegen zijn. BAM vertelde tijdens de bijeenkomst meer over de planning van de sloop en opbouw van de woningen, die eind 2024 in de verhuur komen. CB5 heeft namens Krijtland Wonen het ontwerp gemaakt. RA+ ingenieurs werkt namens de gemeente de ontwerpen uit voor de openbare ruimte waaronder de waterhuishouding en het groenontwerp.

Wethouder Wiel Schleijsen: "Goede plannen herken je snel en in mijn optiek is dit een goed plan! We hebben de afgelopen periode veel voorbereidingen getroffen. Naast het bouwen van 50 woningen gaat er een grootschalige reconstructie van de openbare ruimte mee gepaard."

Stadsregio Parkstad/Regiodeal en Provincie Limburg werden tevens bedankt voor hun financiële bijdrage.

Wil je meer informatie over dit project? Neem dan een kijkje op <https://buitenkomtinnen.nl/schilterstraat>



Kinderkleding voor de zomer

Ben je klant van Kompas? En heb je kinderen?

Maak dan een afspraak met Elk Kind Telt Mee in Voerendaal waar de nieuwe zomerkleding weer in de rekken ligt! Je kind kan hier gratis kinderkleding uitzoeken tot maat 176.

Misschien heb je al een afspraak gemaakt?

Als je onze e-mail hierover hebt gemist kun je nog een afspraak maken via de website van Kompas:

www.isd-kompas.nl/elkkindteltmee

Volgende keer ook de uitnodiging rechtstreeks in je mailbox, zodat je de eerste bent om een afspraak te maken?

Geef je e-mailadres aan ons door: **www.isd-kompas.nl/email**



• Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld.

Op maandagochtend kunt u zonder afspraak bij ons terecht voor het regelen van uw zaken met de gemeente. Voor het afhalen van bijvoorbeeld een reisdocument, rijbewijs of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig, hiervoor kunt u tijdens de openingstijden altijd terecht.

U kunt een afspraak inplannen via de agenda op de website. Of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag 08:30 - 12:30 uur

dinsdag 08:30 - 12:30 uur

woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur

donderdag 08:30 - 12:30 uur

vrijdag 08:30 - 12:30 uur

• Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

• Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket **www.BsGW.nl**. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

• Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar:

telefoon **06 - 38 75 75 41** of **jeugdengezin@simpelveld.nl**

• Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website **www.simpelveld.nl** en klikt op "**klachten**".

• Meldpunt overlast:

voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar **overlast@simpelveld.nl**.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Besloten vergadering gemeenteraad Simpelveld

Datum : **Maandag 17 april 2023**
 Tijdstip : **19.00 uur**
 Locatie : Raadzaal gemeentehuis Simpelveld
 Voorzitter : dhr. D.W.J. Schneider

De besloten raadsvergadering is alleen toegankelijk voor raadsleden, de voorzitter, de griffie alsmede de adviseur in de Vertrouwenscommissie namens het college. Ten aanzien van de beraadslaging en de stukken die de raad behandelt geldt geheimhoudingsplicht (artikel 61c, lid 2 Gemeentewet)

Agenda:

- ▶ Opening en Mededelingen
- ▶ Vaststelling definitieve agenda
- ▶ Uitreiken documenten en leespauze (15 minuten)
- ▶ Rapportage Vertrouwenscommissie over werkzaamheden en aanbeveling
- ▶ Besluitvorming omtrent aanbeveling
- ▶ Sluiting

Aansluitend openbare vergadering gemeenteraad Simpelveld

Aansluitend aan de besloten raadsvergadering zal rond 20.15 uur een openbare raadsvergadering plaatsvinden. In de openbare raadsvergadering zal de kandidaat die aanbevolen wordt als de nieuwe burgemeester van Simpelveld bekend worden gemaakt. Tijdens de openbare raadsvergadering is iedereen welkom.

Datum : **Maandag 17 april 2023**
 Tijdstip : **Rond 20.15 uur**
 Locatie : Raadzaal gemeentehuis Simpelveld
 Voorzitter : dhr. D.W.J. Schneider

Agenda:

- ▶ Opening
- ▶ Bekendmaking aanbeveling nieuwe burgemeester van Simpelveld.
- ▶ Sluiting



Officiële bekendmakingen en mededelingen

▶ Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- ▶ Voor: carport
Locatie: Elisabethstraat 30, 6351 LH te Bocholtz
Datum ontvangst: 27 maart 2023
Dossiernummer: Z2023-00000020

- ▶ Voor: renovatie complex 563 en 564
Locatie: Op de Weijer, De Slag en Paumstraat te Bocholtz
Datum ontvangst: 23 maart 2023
Dossiernummer: Z2023-00000016
- ▶ Voor: kapsalon aan huis
Locatie: Irenehof 14, 6351 AZ te Bocholtz
Datum ontvangst: 23 maart 2023
Dossiernummer: Z2023-00000015

Tegen de hierboven vermelde aanvraagde vergunningen kunt u in dit

stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: veranderen voorgevel
Locatie: Schoolstraat 45,
6351 EH te Bocholtz
Verzenddatum: 30 maart 2023
Dossiernummer: 2023-008912
- Voor: gevelwijziging en reclamevoering
Locatie: Bocholtzweg 28,
6369 TH te Simpelveld
Verzenddatum: 30 maart 2023
Dossiernummer: 2023-011979
- Voor: uitbreiding woning
Locatie: Pastoor Neujeanstraat 31,
6351 GK te Bocholtz
Verzenddatum: 4 april 2023
Dossiernummer: 2023-011181

- Voor: airco-unit
Locatie: Wijngracht 4,
6351 HJ te Bocholtz
Verzenddatum: 3 april 2023
Dossiernummer: 2023-012714
- Voor: afwijking dak tov vergunning
Locatie: Dr. Ottenstraat 1,
6369 VP te Simpelveld
Verzenddatum: 4 april 2023
Dossiernummer: 2023-013286
- Voor: bouwen kapschuur
Locatie: Bulkemstraat 41,
6369 XT te Simpelveld
Verzenddatum: 6 april 2023
Dossiernummer: 2023-010997

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van

burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag

de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: plaatsen banners aan pand
Locatie: Dr. Nolensstraat 6,
6351 GM te Bocholtz
Verzenddatum: 4 april 2023
Dossiernummer: 2023-009953

Ter voorkoming van het verstrijken van de beslistermijn en in het kader van een zorgvuldige besluitvorming, wordt de proceduretermijn verlengd. Door dit besluit is 30 mei 2023 de nieuwe uiterste beslisdatum.

► Intrekking omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende omgevingsvergunning hebben ingetrokken:

- Voor: plaatsen airco-unit
Locatie: Dautzenbergstraat 4,
6351 LS te Bocholtz
Verzenddatum: 4 april 2023
Dossiernummer: 2022-046192

De beschikking en de bijbehorende stukken zijn op afspraak in te bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen de intrekking van een omgevingsvergunning kan in beginsel slechts de vergunninghouder bezwaar maken op grond van de Algemene wet bestuursrecht.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende evenementen vergunning is verleend:

► Voor: Koningsdag 2023

Datum: 27-04-2023

Locatie: Irmstraat Simpelveld

Verzenddatum: 04-04-2023

Dossiernummer: 2022-057950

• Voor: Koningsdag 2023

Datum: 27-04-2023

Locatie: Pastoor Neujeanstraat
Bocholtz

Verzenddatum: 06-04-2023

Dossiernummer: 2023-018298

De stukken liggen vanaf verzenddatum ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf de verzenddatum.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

► Publicatie exploitatievergunning en alcoholwetvergunning

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat hij op 30 maart 2023 voor de volgende inrichting een exploitatievergunning en een Alcoholwetvergunning heeft verleend voor de recreatieruimte van:

Naam inrichting: Gillishof Slowlife
Holiday Apartments

Adres inrichting: Zandberg 20
te Bocholtz

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf verzenddatum van 31 maart 2023. Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving aanvragen vergunning voor het innemen of hebben van een standplaats in het winterseizoen

Degene die in aanmerking wil komen voor een tijdelijke standplaatsvergunning voor het verkopen van goederen of etenswaren in een kraam of wagen in het winterseizoen (1 oktober 2023 t/m 31 maart 2024), moet vóór 1 juli

2023 hiertoe een aanvraag hebben ingediend.

Standplaatsen worden uitsluitend verleend voor de locaties als genoemd in de 'Nadere regels standplaatsen 2021' en volgens de daarin genoemde verdelingsprocedure en toetsingscriteria. De regels kunt u raadplegen op [www.lokaleregelgeving.overheid.nl / CVDR661388/1](http://www.lokaleregelgeving.overheid.nl/CVDR661388/1).

In het gemeentehuis ligt een aanvraag-

formulier klaar, waarmee u een standplaatsvergunning kunt aanvragen. Het aanvraagformulier is ook te downloaden via de website van de gemeente.

Aanvragen die na 1 juli 2023 zijn ontvangen, kunnen buiten behandeling worden gelaten.

Volg ons op
Facebook, LinkedIn
en Youtube



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
🌐 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
🌐 www.socialezaken-mh.nl

Hoe laten we Vaals samen bruisen?

Doe mee aan de klankbordsessie op donderdag 20 april

In een toeristische gemeente als Vaals vinden vaker allerlei evenementen plaats. De gemeente Vaals wil investeren in meer en in kwalitatieve evenementen, om daarmee Vaals nog meer te laten bruisen. Hiervoor is het nodig dat het evenementenbeleid van de gemeente Vaals wordt vernieuwd. In een evenementenbeleid worden regels en kaders vastgelegd waar een evenement aan dient te voldoen, zodat er een evenementenvergunning kan worden verleend.

Organisatoren en bezoekers van een evenement, ervaren een evenement veelal positief.

Omwonenden en/of ondernemers kunnen overlast ervaren. Een evenement kan drukte, geluids-overlast, fout-parkeren, rommel etc. met zich meebrengen. We werken er als gemeente altijd aan om alles optimaal te laten verlopen.

De gemeente Vaals nodigt u uit, om mee te denken over een nieuw evenementenbeleid. Kom naar het gemeentehuis voor de klankbordsessie op donderdag 20 april 2023 van 19.00 tot 21.00 uur. We staan open voor uw inbreng en



willen u informeren over de eerste ideeën van de gemeente met betrekking tot een nieuw evenementenbeleid.

Tip!
Kijk eens op www.vaals.nl/evenementen. Daar is meer informatie te vinden over evenementen.

De gemeente komt naar u toe: Straathoeksessie Lemiers op 12 april



Op woensdag 12 april zijn wij weer van **18.00 uur tot 19.30 uur** in Lemiers aanwezig. We staan dan met onze rode partytent opgesteld aan de voorzijde van de BMA.

Onder het genot van een kopje koffie of thee en een koekje, gaan wij met u in gesprek.

Is er iets in de wijk dat beter kan of anders moet? Zijn er zaken defect? Heeft u suggesties of zijn er opmerkingen? Wij horen het heel graag. Want u als bewoner weet precies wat niet goed gaat en vooral wat beter kan!

Graag tot 12 april!

Vacatures gemeente Vaals



De gemeente Vaals is een gemeente in beweging waar een hands on mentaliteit heerst. Dat biedt ruimte aan creatieve en vernieuwende mensen.

De gemeente Vaals is op zoek naar een:

- Sectorhoofd Maatschappij
- Beleidsadviseur Werk & Inkomen en Inburgering
- Adviseur Leefomgeving

Heeft een van deze vacatures je interesse gewekt en sluit je CV goed aan bij deze functie? Dan zien we je sollicitatie graag tegemoet. Kijk voor meer informatie op www.vaals.nl/vacatures.

Gratis kledingpakket voor kinderen uit gezinnen met een laag inkomen

De gemeente Vaals biedt voor kinderen tussen 0 en 18 jaar de mogelijkheid om gratis een zomerkledingpakket samen te stellen. Het pakket bestaat uit zomerkleding, waaronder een zomerjas een paar schoenen en speelgoed. Alles is nieuw en van bekende merken.

Brief met informatie

Gezinnen met een laag inkomen die bij de gemeente bekend zijn hebben inmiddels een brief van de gemeente gekregen. Maar niet alle gezinnen met een laag inkomen zijn bij ons bekend. Heeft u als inwoner van de gemeente Vaals geen brief ontvangen, maar heeft u wel een laag inkomen en kinderen tussen de 0 en 18 jaar? Neem dan contact op met WijVaals. Dit kan via het telefoonnummer 043 306 85 83 en via e-mail: wijvaals@vaals.nl. Maak

er vooral gebruik van! Dat kan nog tot 1 september 2023. Op www.vaals.nl/zomer is de informatie uit de brief terug te vinden in het Nederlands, Duits en Engels.

Meedoen met een laag inkomen

We vinden het in de gemeente Vaals belangrijk dat alle kinderen gezond, veilig en kansrijk opgroeien. Soms is financiële hulp daarbij van harte welkom. Een overzicht van financiële hulp die inwoners kunnen krijgen staat in de folder 'Meedoen in Vaals met een laag inkomen'.

De folder is te vinden op www.vaals.nl/ondersteuning-inkomen. Het kledingpakket is een



extraatje bovenop de al bestaande regelingen.

Informatie

Deze activiteit is mogelijk door de samenwerking met Stichting STOP Kinderarmoede. Benieuwd naar meer informatie? Kijk dan eens op www.stichtingstop.com

De Amstel Gold Race komt er weer aan

Op 15 en 16 april vindt het jaarlijkse Amstel Gold Race weekend weer plaats.

Toertocht

Op zaterdag 15 april zullen vele wielerveders deelnemen aan de Toerversie van de Amstel Gold Race. De organisatie en de gemeente is zich ervan bewust dat dit ook hinder voor de omwonenden met zich meebrengt maar hopen dit zoveel mogelijk te beperken door diverse maatregelen. Zo worden deelnemers door de organisaties gewaarschuwd door reglementen en zijn er tientallen motoren op het parcours op de deelnemers te controleren. De deelnemers dienen zich bij een toertocht aan de verkeersregels te houden.

Mochten zich deelnemers (herkenbaar aan hun stuurbordje en rugnummer) ernstig misdragen, noteer dan alstublieft hun deelnamenummer en geef dit door via info@amstelgoldrace.nl met een duidelijke omschrijving

van het voorval. Zeer ernstige voorvallen kunnen uiteindelijk leiden tot uitsluiting voor komende edities. Een kopie (CC) van de e-mail kunt u sturen naar d.aretz@vaals.nl. Andere klachten kunnen worden gemeld bij de organisatie via telefoonnummer 043-203 00 19.

Route wedstrijd

Op zondag 16 april vindt de wedstrijd plaats. Om ongeveer 12.50 uur zal het peloton vanuit Epen richting Camerig rijden.

Kijk voor de route en maatregelen die u kunt nemen om optimale veiligheid te waarborgen op www.vaals.nl/amstelgold

Hartelijk dank voor uw sportieve medewerking!

Koffie- en kletsmiddag in Vaals van start

Gezellige ontmoeting en een praatje maken met andere mensen op zondag.

Mis je gezelligheid op zondag? Voel je je alleen in het weekend? Wil je andere mensen ontmoeten? Kom naar de Koffie- en Kletsmiddag Vaals. Je bent van harte welkom. Deelname is gratis.

Op zondag 23 april gaat in Vaals

van 13.30 uur tot 15.30 uur de Koffie- en Kletsmiddag van start. Dit is een inlooppmiddag voor inwoners van Vaals (aanmelden is niet nodig).

Koffie, thee en wat lekkers staat klaar en je kunt er andere mensen ontmoeten en een gesprek samen hebben. Op onze locatie Beemderlaan 8 in Vaals is een huiselijke ontmoetingsplek



gerealiseerd. Loop vrijblijvend bij ons binnen. Aanmelden is niet nodig! En neem gerust iemand mee, als je liever niet alleen komt.



Twee uur gratis parkeren in parkeergarage Vaals

Sinds 1 januari 2023 kunnen inwoners en bezoekers de eerste twee uur gratis parkeren in de gemeentelijke parkeergarage in Vaals (onder de Albert Heijn). Parkeer je langer dan twee uur in de parkeergarage? Dan begint het tarief pas te lopen na afloop van die twee uur.

Deze parkeergarage heeft twee etages. De inrit naar deck -2 is ongeveer twintig meter verderop.

Gouden bruidspaar Richarz – Van der Mast

Op 16 maart was het 50 jaar geleden dat Piet Richarz en Lisa van der Mast elkaar in Rotterdam het ja-woord gaven. Het kerkelijk huwelijk volgde een tijdje later in het pittoreske kerkje in Holset. Reden temeer om ook dit bekende bruidspaar met een bezoek te verrassen in hun zonovergoten huis aan de rand van Vaals. Een huis met een verhaal, gebouwd door de vader van de bruidegom met veel glas waardoor een er een fraai uitzicht over het mooie heuvelland is. Een huis op de grens tussen Vaals en Lemiers. Strategisch een prima plek en goede uitvalsbasis voor dit dynamische gezin met hun bedrijf in Lemiers, het verenigingsleven, de school en de diverse (vrijwilligers)baantjes van Lisa.

Breda versus Lemiers

Hoe raakt een typische Völser jong verliefd op een Bredaase meid? Met een brede glimlach vertellen ze beiden het verhaal. Een goede vriend van Piet was getrouwd met een meisje uit Breda en laat die nou net een goede vriendin van Lisa zijn.

Ze ontmoeten elkaar in het toenmalige Tobi Theater in de Bosstraat en de vonk sloeg over. De gemoedelijkheid die Lisa nog vanuit Breda kende, ruilde ze in voor de Limburgse gezelligheid en al snel raakte ze helemaal eigen in tal van bestuurlijke activiteiten zoals de Harmonie, de EHBO en de zwemvereniging. Lisa ging haar kinderen achterna bij de clubjes en in plaats van brengen en halen, stak ze haar energie in de organisatie van de verenigingen.

Ook al gaat het Völser dialect nog niet zoals ze hoopt, ze verstaat elk woord en heeft zich onlangs weer ingeschreven voor de vervolgcursus Völser dialect.

Genietend van een heerlijk stuk taart, weet Piet nog enkele leuke anekdotes uit het verleden te vertellen. Het kattenkwad dat werd uitgehaald en de

tallose spelletjes dammen en schaken samen met de kinderen.

Mooie herinneringen worden opgehaald. Genieten van de eenvoudige dingen en vooral actief zijn en blijven, voor zover het allemaal nog kan. We bedanken ons hartelijk voor de gastvrijheid en wensen dit enthousiaste bruidspaar samen met hun kinderen nog heel veel gelukkige en gezonde jaren toe.



Militaire oefening van 19 tot en met 26 april 2023

Van 19 tot en met 26 april 2023 vindt een militaire oefening plaats in diverse gemeenten, waaronder Vaals.

De oefening wordt gehouden in het kader van training voor militairen van de Koninklijke Landmacht. Praktisch gezien houdt dit in dat de militairen te voet zullen verplaatsen, overdag en 's nachts. Men zal

hierbij het doorgaand verkeer niet hinderen.

Voor algemene klachten waarbij geen sprake is van schade, kunnen burgers/omwonenden contact opnemen met de Sectie Communicatie van 13 Lichte Brigade. Dit kan via mail: communicatie.13LTBRIG@mindef.nl

Als er door de oefening schade is ontstaan dan kunt u dit onder

vermelding van de militaire eenheid zoals kenteken voertuig, datum en tijd, plaats, soort schade enz. melden aan:

Sectie Claims
Ministerie van Defensie
Postbus 90004
3509 AA Utrecht

Telefoonnummer: 030-2180420
E-mail: JDVclaim@mindef.nl

Raadsvergadering op 17 april

Op maandag 17 april vergadert de raad van de gemeente Vaals. De vergadering start om 19.30 uur in de raadzaal. Benieuwd wat er op de agenda van deze vergadering staat? Kijk dan op www.vaals.nl/raadsinformatie

Programma 3Heuvelland vanaf dinsdag 11 april

Vanaf dinsdag 11 april. Dagelijks op de even uren, tussen 18 en 24 uur op alle uren

Opening waterbuffer Geulwei Partij
Gedurende de winter is in Partij een regenwaterbuffer aangelegd. Dit om onder andere Valkenberg te behoeden voor overstromingen zoals dat in 2021 hebben plaatsgevonden. Het project is ondermeer tot stand gekomen dankzij de Brand Bierbrouwerij en de postcodeloterij.

Is er DNA tussen de 'Lijn 50' gemeenten? (deel1)

De drie gemeenten langs de voormalige buslijn 50 werken nauw samen. Niet alleen omdat dat functioneel is, maar volgens de gemeentebesturen ook omdat de burgers een emotionele band hebben. Maar wat weten de bewoners van de drie afzonderlijke gemeentes nu eigenlijk van elkaar? Wij namen de proef op de som in de drie grote kernen die verbonden worden door de huidige buslijn 350. Deze week om te beginnen: Vaals (herhaling april 2019).

De fresco's van Sint Gerlach

De aan de heilige Gerlachus van Houthem gewijde parochiekerk was oorspronkelijk de kloosterkerk van een

norbertinessenklooster, een adellijk stift waarvan nog grote delen bewaard gebleven zijn (château St. Gerlach). Het barokke kerkgebouw met voor Nederland unieke frescoschilderingen is een rijksmonument en behoort tot de 'Top 100 van de Rijksdienst voor de Monumentenzorg' uit 1990. (Bron: Wikipedia).

Pril begin van de lente

Mooie beelden van de Maas en haar beemden.

Muziek uit de regio

HOEMPA – 'Hoempa Hoempa'

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl of op www.vaals.nl/bekendmakingen.

De gemeente neemt iedere dag besluiten over zaken bij u in de buurt. Denk hierbij bijvoorbeeld aan af te geven vergunningen. In veel gevallen kunt u hier bezwaar tegen maken. De aangekondigde én de genomen besluiten vindt u op overuwbuurt.nl.

In deze officiële publicaties, ook bekendmakingen genoemd, leest u onder andere: wat er in de aanvraag of beschikking staat de periode waarbinnen u de stukken eventueel kunt inzien, en wat u kunt doen om bezwaar te maken.

Berichten over uw buurt

Wilt u op de hoogte blijven van alle plannen en besluiten bij u in de buurt? Dit kan op verschillende manieren:

- Aanmelden voor de gratis e-mailservice: <https://www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt>
- Direct zoeken in Berichten over uw buurt op <https://www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt>

Verleende omgevingsvergunning

Omschrijving	Locatie
Renoveren van een deel van de noordoost gevel	Mamelis 29, Lemiers
Plaatsen van containers binnen de gemeente Vaals voor het jaar 2023	Gehele gemeente Vaals

Aanvragen omgevingsvergunning

Omschrijving	Locatie
Isoleren van uitstekende ramen	Maastrichterlaan 160, Vaals
Splitsen van een woning	Koperstraat 14, Vaals
Kappen	Lindenstraat (ongenummerd) te Vaals, sectie A, nummer 9455 en 10217

Ontheffing stookverbod

Ingevolge de bepalingen van de Algemene wet bestuursrecht wordt bekend gemaakt, dat Burgemeester en Wethouders hebben besloten op grond van artikel 10.63 lid 2 Wet milieubeheer ontheffing te verlenen van het landelijk stookverbod, voor:

- het perceel gelegen Vaalsbroek 12, kadastraal bekend gemeente Vaals onder nummer VAA 00 H nummer 860.

Meer informatie over het indienen van een bezwaarschrift: www.vaals.nl/bekendmakingen of www.officielebekendmakingen.nl